

“(12) remove or reinstall the inner cannula tube of tracheostomy;

“(13) remove a peripheral intravenous catheter;

“(14) perform the irrigation, draining or removal of a:

a) free-draining urinary catheter;

b) free-draining nasogastric tube;

c) intestinal ostomy.”.

5. Section 12 of this Regulation is amended:

(1) by the deletion of subsection (3);

(2) by the addition, at the end, of the following subsections:

“(5) introduce an intravenous solution via intraosseous route and administer the required substances or medications;

“(6) perform an emergency electric cardioversion;

“(7) apply external cardiac stimulation.”.

6. Section 13 of this Regulation is amended:

(1) by the deletion of subsection (1);

(2) by the deletion of the paragraph *b* and *c* in the subsection (2).

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103372

Draft Regulation

An Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01)

Régie de l'énergie — Procedure

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Rules of procedure governing mediation of the Régie de l'énergie, appearing below, may be submitted to the government for approval on the expiry of 45 days from this publication.

These draft Rules aim to specify the terms of application of the new provisions of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01) relating to mediation offered to consumers as part of the Régie de l'énergie complaint examination process. They will also enable these new provisions to come into force.

Further information may be obtained by contacting Mre. Véronique Dubois, secretary of the Régie de l'énergie, Tour de la Bourse, C.P. 001, 800, place Victoria, 2^e étage, bureau 2.55, Montréal (Québec) H4Z 1A2; phone: (514) 873-2452; fax: (514) 873-2070; E-mail: secretariat@regie-energie.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Rules is requested to submit written comments within the 45-day period to the secretary of the Régie de l'énergie. The comments will be forwarded to the Minister of Energy and Natural Resources, responsible for the administration of the Act respecting the Régie de l'énergie.

PIERRE MOREAU,
*The Minister of Energy and
Natural Resources*

Rules of procedure governing mediation of the Régie de l'énergie

An Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01, ss. 113 and 115)

CHAPTER I GENERAL PRINCIPLES

1. Mediation provides a means for reaching a negotiated settlement with respect to a complaint by a consumer against the electric power carrier or a distributor of electric power or natural gas, with a view to finding a mutually satisfactory solution.

2. The mediation process shall be governed by the rules provided herein and is intended to be flexible and non-formalistic.

CHAPTER II MEDIATION

3. The conference to which the Régie de l'énergie calls the parties pursuant to section 100.0.1 of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01), as enacted by section 11 of the Act to implement the 2030 Energy Policy and to amend various legislative provisions (2016, chapter 35), may be held by using any appropriate technological means, with the parties' consent.

During this conference, the parties may confirm in writing their willingness to enter into mediation.

4. The reasons given by the electric power carrier or the distributor to justify its unwillingness to enter into mediation are transcribed in the decision on the complaint.

5. Within 15 days after receiving the parties' written confirmation of their willingness to enter into mediation, examination of the complaint is suspended and the mediator designated by the Régie calls the parties to a mediation session.

However, if the parties confirm in writing their willingness to enter into mediation during the conference referred to in section 3, examination of the complaint is suspended and a mediation session may, with the parties' consent, commence immediately before the mediator designated by the Régie.

6. The mediation sessions may be held by using any appropriate technological means, with the parties' consent.

DIVISION I ROLE OF THE MEDIATOR AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

7. The mediator must be capable of acting impartially and diligently and in accordance with the requirements of good faith.

The mediator has a duty to treat the parties fairly and must see that each party has an opportunity to argue its case. The mediator may also propose solutions, with the parties' consent.

8. The mediator may suspend a mediation session at any time in the interests of the parties or one of the parties. The mediator may also end the mediation session if warranted by the circumstances.

9. If the parties agree to enter into mediation to resolve the complaint, they shall sign the mediation agreement submitted by the mediator. The agreement shall specify, in particular, that mediation is undertaken freely and voluntarily, the role of the mediator, the obligations of the parties and the confidentiality of the mediation process.

10. The parties are required to participate in the mediation process in good faith, to be transparent with each other, including as regards the information in their possession, and to cooperate actively in searching for a solution.

The parties may, at any time in the mediation process, exchange offers, proposals or solutions in order to resolve the complaint.

DIVISION II CONFIDENTIALITY OF MEDIATION

11. The mediator and the parties to the mediation must preserve the confidentiality of anything said, written or done during mediation, subject to their agreement on the matter or to any special provisions of the law.

12. Consent to allow inadmissible evidence consisting of information and documents exchanged during mediation must be given in writing and be signed by the parties.

DIVISION III RESULTS OF MEDIATION

13. When mediation leads to an agreement, a written statement to that effect must be signed by the mediator and the parties.

The mediator must send this statement to the Régie, which ceases examining the complaint.

14. When mediation does not lead to an agreement, but the parties agree, in order that mediation be continued, to an extension of the period during which the examination of the complaint is suspended in accordance with section 100.1 of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01), as amended by section 12 of the Act to implement the 2030 Energy Policy and to amend various legislative provisions (2016, chapter 35), the mediator sends written notice to that effect to the Régie prior to the end of this period. Failing such notice, the Régie resumes examining the complaint.

CHAPTER III FINAL PROVISIONS

15. Division I of Chapter III of the Rules of Procedure of the Régie de l'énergie (chapter R-6.01, r. 4.1) is repealed.

16. These Rules come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103367